

Du montant susvisé, 50 millions de francs sont versés au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1988, 100 millions de francs au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 1988, 120 millions de francs au plus tard le 1<sup>er</sup> mai 1988 et 190 millions de francs au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 1988; ces montants sont versés aux organismes de paiement susvisés proportionnellement aux primes syndicales versées par chacun de ces organismes pour les années de référence 1983 et 1984.

§ 2. Un montant de 6 millions de francs est versé à l'organisme de paiement créé par l'Union nationale des services publics; ce montant est destiné à payer les primes syndicales et à couvrir les frais administratifs de fonctionnement visés respectivement aux articles 29 et 30 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980.

Du montant susvisé 0,6 million de francs sont versés au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1988, 1,3 million de francs au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 1988, 1,6 million de francs au plus tard le 1<sup>er</sup> mai 1988 et 2,5 millions de francs au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 1988.

§ 3. Afin d'obtenir le transfert des avances supplémentaires dont il a besoin en sus des avances octroyées en vertu des §§ 1<sup>er</sup> et 2, tout organisme de paiement introduit une demande accompagnée d'une estimation motivée des primes qui doivent encore être payées.

Le transfert des avances supplémentaires se fait en tenant compte :

- du montant total demandé par les différents organismes de paiement;
- du montant total dont dispose le Fonds des primes syndicales au moment du transfert;
- de la date limite imposée aux organismes de paiement aux termes de l'article 18, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 30 septembre 1980.

Art. 4. Le montant des contributions visées à l'article 4, 2<sup>o</sup>, de la loi du 1<sup>er</sup> septembre 1980, à charge de la Société du logement de la Région bruxelloise pour les années de référence 1985 et 1986 et de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de référence 1986, doit être transféré au Fonds des primes syndicales au plus tard le 30 juin 1988.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 novembre 1987.

W. MARTENS

Van het hierboven genoemde bedrag wordt 50 miljoen uiterlijk op 1 maart 1988, 100 miljoen uiterlijk op 1 april 1988, 120 miljoen uiterlijk op 1 mei 1988 en 190 miljoen uiterlijk op 1 juni 1988 overgedragen aan de hierboven bedoelde uitbetalingsinstellingen, in evenredigheid met de vakbondspremies welke deze instellingen hebben uitbetaald voor de referentie jaren 1983 en 1984.

§ 2. Aan de erkende uitbetalingsinstelling opgericht door de Nationale Unie der Openbare Diensten wordt een bedrag van 6 miljoen frank gestort, bestemd voor de uitbetaling van de vakbondspremies en het dekken van de administratieve werkingskosten, bedoeld in artikel 29, respectievelijk artikel 30 van het koninklijk besluit van 30 september 1980.

Van het hierboven genoemd bedrag wordt 0,6 miljoen uiterlijk op 1 maart 1988, 1,3 miljoen uiterlijk op 1 april 1988, 1,6 miljoen uiterlijk op 1 mei 1988, en 2,5 miljoen uiterlijk op 1 juni 1988 overgedragen.

§ 3. Om de overdracht te bekomen van de bijkomende voorschotten die een uitbetalingsinstelling nodig heeft boven de krachten de §§ 1 en 2 toegekende voorschotten, dient zij een aanvraag in, waarbij een gemotiveerde raming van de nog uit te betalen premies moet worden gevoegd.

De overdracht van de bijkomende voorschotten geschiedt met inachtneming van :

- het totale bedrag dat door de verschillende uitbetalingsinstellingen wordt aangevraagd;
- het totale bedrag waarover het Fonds voor vakbondspremies beschikt op het ogenblik van de overdracht;
- de uiterste datum luidens artikel 18, § 1, van het koninklijk besluit van 30 september 1980 aan de uitbetalingsinstellingen opgelegd.

Art. 4. Het bedrag van de bijdragen bedoeld in artikel 4, 2<sup>o</sup>, van de wet van 1 september 1980, ten laste van de Brusselse Huisvestingsmaatschappij voor de referentie jaren 1985 en 1986 en van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het referentiejaar 1986, moet ten laatste op 30 juni 1988 aan het Fonds voor vakbondspremies worden overgedragen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 november 1987.

W. MARTENS

#### MINISTÈRE DES FINANCES ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 87 — 2307

19 NOVEMBRE 1987. — Arrêté ministériel approuvant les modifications des statuts de la Société nationale pour la Restructuration des Secteurs nationaux

Le Ministre des Finances,  
Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 2 avril 1962 constituant une Société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissement, notamment l'article 2<sup>ter</sup>, troisième alinéa, y inséré par la loi du 30 mars 1976 et modifié par la loi du 4 août 1978;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1982 relatif à la constitution de la Société nationale pour la Restructuration des Secteurs nationaux;

Vu l'arrêté royal n° 93 du 17 septembre 1982 portant certaines règles spéciales concernant la dissolution et la liquidation de la Société nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile, de la Société nationale pour le Financement des Charbonnages et de la Société nationale de Participations et de Financement de la Sidérurgie et concernant le statut de la Société nationale pour la Restructuration des Secteurs nationaux;

Vu les avis des Exécutifs régionaux;

#### MINISTERIE VAN FINANCIËN EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 87 — 2307

19 NOVEMBER 1987. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren

De Minister van Financiën,  
De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van gewestelijke investeringsmaatschappijen, inzonderheid op artikel 2<sup>ter</sup>, derde lid, ingevoegd bij de wet van 30 maart 1976 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1982 betreffende de oprichting van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 93 van 17 september 1982 houdende zekere bijzondere regels betreffende de ontbinding en de vereffening van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid, de Nationale Maatschappij voor de Financiëring van de Steenkoolmijnen en de Staalnijverheid en betreffende het statuut van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren;

Gelet op de adviezen van de Gewestexecutieven;

Après délibération au sein du Gouvernement,

Arrêtons :

**Article unique.** Le texte de modification des statuts de la Société nationale pour la Restructuration des Secteurs nationaux annexé au présent arrêté est par les présentes approuvé.

Bruxelles, le 19 novembre 1987.

Le Ministre des Finances,  
M. EYSKENS

Le Ministre des Affaires économiques,  
Ph. MAYSTADT

Annexe

1. Proposition d'adaptation des statuts de la société aux dispositions des lois :

a) du 26 mai 1983 établissant le texte néerlandais des lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

b) du 5 décembre 1984 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

c) du 21 février 1985 relative à la réforme du revisorat d'entreprise.

2. En ce qui concerne la loi du 26 mai 1983, proposition de remplacer dans le texte néerlandais tant dans les titres que dans les articles, les mots « benaming » par « naam », « beheer » par « bestuur », « beheerder » par « bestuurder », « toezicht » par « controle », « maatschappelijke zetel » par « zetel », « mandaat » par « opdracht », « mandataris » par « lasthebber », « vergoeding » par « bezoldiging ».

3. En ce qui concerne la loi du 5 décembre 1984, proposition :

de remplacer l'alinéa 1er de l'article 3 par le texte suivant :  
« Le siège social est établi à Bruxelles, Saint-Josse-ten-Noode, avenue de l'Astronomie 14. Il peut être transféré en tout autre endroit en Belgique par décision du conseil d'administration qui a tous pouvoirs aux fins de faire acter authentiquement la modification des statuts qui en résulte. »;

d'ajouter à l'alinéa 1er de l'article 5 les mots « libérées à concurrence de vingt-cinq pour cent (25 %) »;

de supprimer, à l'alinéa 3 de l'article 12, les mots « et les commissaires réunis »;

de supprimer l'article 26 relatif au cautionnement des administrateurs et des commissaires;

de remplacer, à l'article 36, les mots « quatrième alinéa » par « septième alinéa »;

d'ajouter à l'article 37, un alinéa 2 ainsi libellé :

« Celui-ci pourra, sous sa propre responsabilité, décider conformément à la loi le paiement d'acomptes sur dividendes, payables en espèces ou sous une autre forme; il fixe le montant de ces acomptes et la date de leur paiement. »;

de supprimer le 1<sup>o</sup> de l'article 39.

4. En ce qui concerne la loi du 21 février 1985, proposition :

de remplacer, au Titre III, le mot « Surveillance » par le mot « Contrôle »;

de remplacer l'article 25 par le texte suivant :

« Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans les comptes annuels doit être confié à deux commissaires, membres de l'Institut des Reviseurs d'Entreprises. Ils sont nommés par l'assemblée générale pour un terme de trois ans, renouvelable et ne peuvent être révoqués que pour juste motif, éventuellement sous peine de dommages-intérêts.

L'assemblée générale choisit les deux commissaires parmi des candidats présentés conjointement par le Ministre des Finances et par le Ministre des Affaires économiques et détermine leurs émoluments, conformément à l'article 64ter des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

A défaut de commissaire, ou lorsque les deux commissaires se trouvent dans l'impossibilité d'exercer leurs fonctions, le conseil d'administration doit convoquer immédiatement l'assemblée générale aux fins de pourvoir à leur nomination ou à leur remplacement. »;

Na overleg in de Regering,

Besluiten :

**Enig artikel.** Bij dezen wordt de bij dit besluit gevoegde tekst houdende wijziging van statuten van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren goedgekeurd.

Brussel, 19 november 1987.

De Minister van Financiën,  
M. EYSKENS

De Minister van Economische Zaken,  
Ph. MAYSTADT

Bijlage

1. Voorstel de statuten van de vennootschap aan te passen aan de bepalingen van de wetten :

a) van 26 mei 1983 tot vaststelling van de Nederlandse tekst van de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen;

b) van 5 december 1984 tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen;

c) van 21 februari 1985 tot hervorming van het bedrijfsrevisoraat.

2. Wat de wet van 26 mei 1983 betreft, voorstel in de Nederlandse tekst van de statuten, zowel in de hoofdstukken als in de artikelen, volgende woorden te vervangen : « benaming » door « naam », « beheer » door « bestuur », « beheerder » door « bestuurder », « toezicht » door « controle », « maatschappelijke zetel » door « zetel », « mandaat » door « opdracht », « mandataris » door « lasthebber », « vergoeding » door « bezoldiging ».

3. Wat de wet van 5 december 1984 betreft, voorstel :

lid 1 van artikel 3 te vervangen door de volgende tekst :

« De zetel van de vennootschap is gevestigd te Brussel, Sint-Joosten-Noode, Sterrenkundelaan 14. Hij kan bij beslissing van de raad van bestuur naar om het even welke plaats in België worden verplaatst, die alle machten heeft om de statutenwijziging die eruit voortvloeit authentiek te laten vaststellen. »;

aan lid 1 van artikel 5 de woorden « volstort ten belope van vijftieng procent (25 %) » toe te voegen;

in lid 3 van artikel 12, de woorden « en de commissarissen samen » op te heffen;

het artikel 26, betreffende de waarborg van de bestuurders en de commissarissen, op te heffen;

in artikel 36, de woorden « vierde lid » te vervangen door « zevende lid »;

aan artikel 37, een lid 2 toe te voegen, luidend als volgt :

« Deze kan onder eigen verantwoordelijkheid beslissen, overeenkomstig de wet, tot de uitbetaling van interimdividenden betaalbaar in geld of onder een andere vorm; hij bepaalt het bedrag van deze voorschotten en de datum van hun betaling »;

het 1<sup>o</sup> van artikel 39 op te heffen.

4. Wat de wet van 21 februari 1985 betreft, voorstel :

in de Franse tekst van Hoofdstuk III, het woord « Surveillance » te vervangen door « Contrôle »;

artikel 25 te vervangen door de volgende tekst :

« De controle op de financiële toestand, de jaarrekening en de regelmatigheid van de verrichtingen, weer te geven in de jaarrekening, moet worden toevertrouwd aan twee commissarissen, leden van het Instituut van Bedrijfsrevisoren. Zij worden benoemd door de algemene vergadering voor een termijn van drie jaar die hernieuwbaar is, en kunnen slechts herroepen worden voor gegronde reden, eventueel op straffe van schadevergoeding.

De algemene vergadering kiest de twee commissarissen uit kandidaten gezamenlijk voorgedragen door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken, en bepaalt hun vergoedingen met inachtneming van artikel 64ter van de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen.

Bij gebrek aan een commissaris, of wanneer beide commissarissen zich in de onmogelijkheid bevinden hun functies uit te oefenen, moet de raad van bestuur onmiddellijk de algemene vergadering bijeenroepen om in hun benoeming of hun vervanging te voorzien. »;

d'insérer un nouvel article 26 ainsi libellé :

« Les commissaires peuvent à tout moment, conjointement ou séparément, prendre connaissance sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes écritures de la société.

Ils peuvent requérir les informations nécessaires.

Il leur est remis chaque semestre, par les administrateurs, un état comptable établi selon le schéma du bilan.

Les commissaires peuvent, dans l'exercice de leur fonction et à leurs frais, se faire assister par des préposés ou d'autres personnes dont ils répondent. »

de remplacer, à l'alinéa 2 de l'article 27, les mots « un commissaire-reviseur ou un commissaire » par les mots « ou un commissaire-reviseur » ;

de remplacer, à l'article 29, les mots « par un commissaire-reviseur ou par un commissaire » par les mots « ou par un commissaire-reviseur ».

5. Proposition d'apporter, aux articles ci-après énumérés, les modifications suivantes :

à l'alinéa 2 de l'article 14, l'alinéa 1er de l'article 15 et à l'alinéa 1er de l'article 30, remplacer les mots « ou télex » par les mots « télex ou tout autre moyen de communication ayant comme support un document écrit » ;

à l'alinéa 1er de l'article 35, supprimer la phrase : « Le premier exercice social finit le 31 décembre 1983 » ;

à l'article 39, point 4<sup>o</sup>, remplacer les mots « pour la première réunion du conseil » par « pour une réunion du Conseil ».

een nieuw artikel 26 in te lassen, luidend als volgt :

« De commissarissen kunnen op elk ogenblik, gezamenlijk of afzonderlijk, kennis nemen zonder verplaatsing van de boeken, briefwisseling, notulen en in het algemeen van alle documenten en van alle geschriften van de vennootschap.

Zij kunnen alle noodzakelijke informatie inwinnen.

Er wordt hen elk semester door de bestuurders een boekhoudkundige staat overhandigd, opgesteld volgens het schema van de balans.

De commissarissen kunnen zich, in de uitoefening van hun functies en op hun kosten, laten bijstaan door aangestelden of andere personen voor wie zij instaan. »

in lid 2 van artikel 27, de woorden « een commissaris-revisor of commissaris » te vervangen door « of een commissaris-revisor » ;

in artikel 29, de woorden « of commissaris » op te heffen,

5. Voorstel aan de navermelde artikelen de volgende wijzigingen aan te brengen :

in lid 2 van artikel 14, in lid 1 van artikel 15 en in lid 1 van artikel 30, de woorden « of telex » te vervangen door de woorden « telex of ander overseiningsmiddel gebaseerd op een geschreven document » ;

in lid 1 van artikel 35, de zin « Het eerste boekjaar van de vennootschap verstrijkt op 31 december 1983 » op te heffen.

in punt 4<sup>o</sup> van artikel 39, de woorden « voor de eerste vergadering van de raad » te vervangen door de woorden « voor een vergadering van de raad ».

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 87 — 2308

3 NOVEMBRE 1987. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail-cadre du 23 avril 1987, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, coordonnant certaines dispositions relatives aux conditions de rémunération de travail et d'emploi (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail conclue le 20 mars 1986 au sein de la Commission paritaire pour les établissements publics de crédit ratifiant la convention collective de travail du 29 mars 1985 conclue entre les entreprises qui forment le secteur des institutions publiques de crédit et les organisations syndicales représentatives de leur personnel, relative à la promotion de l'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 6 juin 1986, notamment l'article 6;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail-cadre du 23 avril 1987, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions publiques de crédit, coordonnant certaines dispositions relatives aux conditions de rémunération, de travail et d'emploi.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 6 juin 1986, *Moniteur belge* du 28 juin 1986.

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 87 — 2308

3 NOVEMBER 1987. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve kader-arbeidsovereenkomst van 23 april 1987, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, houdende coördinatie van sommige bepalingen inzake loon-, arbeids- en tewerkstellingsvoorwaarden (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20 maart 1986 in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen tot bekrachtiging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 maart 1985 gesloten tussen de instellingen die de sektor der openbare kredietinstellingen vormen en de representatieve vakbondsorganisaties van hun personeel betreffende de bevordering van de tewerkstelling, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 juni 1986, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve kader-arbeidsovereenkomst van 23 april 1987, gesloten in het Paritair Comité voor de openbare kredietinstellingen, houdende coördinatie van sommige bepalingen inzake loon-, arbeids- en tewerkstellingsvoorwaarden.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 6 juni 1986, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1986.